

Brusel 17. října 2016
(OR. en)

13342/16

ENV 660
CLIMA 140
AGRI 553
IND 213
PROCIV 69
RELEX 845
MED 51
DEVGEN 223

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Datum:	17. října 2016
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	12681/16 ENV 614 CLIMA 121 AGRI 508 IND 202 PROCIV 62 RELEX 802 MED 45 DEVGEN 208
Předmět:	Udržitelné hospodaření s vodou – závěry Rady (17. října 2016)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o udržitelném hospodaření s vodou, které přijala Rada na svém 3491. zasedání konaném dne 17. října 2016.

Udržitelné hospodaření s vodou

– závěry Rady –

PŘIPOMÍNÁJÍC závěry Rady o diplomacii EU v oblasti vody ze dne 22. července 2013¹; o plánu na ochranu vodních zdrojů Evropy ze dne 17. prosince 2012²; o ochraně vodních zdrojů a integrovaném udržitelném vodním hospodářství v EU a mimo ni ze dne 21. června 2011³; o integrovaném zvládání povodní v EU ze dne 12. května 2011⁴; o nedostatku vody, suchu a přizpůsobení se změně klimatu ze dne 11. června 2010⁵; o nedostatku vody a suchu ze dne 30. října 2007⁶; a o akčním plánu EU pro oběhové hospodářství ze dne 20. června 2016⁷;

PŘIPOMÍNÁJÍC hlavní legislativní nástroje EU v oblasti vodní politiky, zejména rámcovou směrnicí EU o vodě⁸, směrnicí o povodních⁹ a rámcovou směrnicí o strategii pro mořské prostředí¹⁰;

PŘIPOMÍNÁJÍC všeobecný akční program Unie pro životní prostředí na období do roku 2020 „Spokojený život v mezích naší planety“¹¹ a směrnicí o průmyslových emisích¹², a zejména jejich ustanovení týkající se vody;

PŘIPOMÍNÁJÍC závěry Rady o přezkumu strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2020 v polovině období ze dne 16. prosince 2015¹³, a zejména otázky týkající se sladkovodní a mořské biologické rozmanitosti;

¹ Dokument 12493/13.

² Dokument 17872/12.

³ Dokument 11308/11.

⁴ Dokument 9241/11 + COR 1.

⁵ Dokument 11061/10.

⁶ Dokument 13888/07.

⁷ Dokument 10518/16.

⁸ Směrnice 2000/60/ES ze dne 23. října 2000 (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

⁹ Směrnice 2007/60/ES ze dne 23. října 2007 (Úř. věst. EU L 288, 6.11.2007, s. 27).

¹⁰ Směrnice 2008/56/ES ze dne 17. června 2008 (Úř. věst. EU L 164, 25.6.2008, s. 19).

¹¹ Rozhodnutí 1386/2013/EU ze dne 20. listopadu 2013 (Úř. věst. EU L 354, 28.12.2013, s. 171).

¹² Směrnice 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 (Úř. věst. EU L 334, 17.12.2010, s. 17).

¹³ Dokument 14950/15.

PŘIPOMÍNÁJÍC Agendu pro udržitelný rozvoj 2030 a její cíle udržitelného rozvoje a VYZDVIHUJÍC její ustanovení týkající se vody, zejména cíl udržitelného rozvoje č. 6 (zajistit dostupnost vody a udržitelné hospodaření s vodou a hygienické podmínky pro všechny), cíl udržitelného rozvoje č. 13 (přijmout bezodkladná opatření pro boj proti změně klimatu a jejím dopadům), cíl č. 14 (zachovávat a udržitelně využívat oceány, moře a mořské zdroje v zájmu udržitelného rozvoje) a jejich související dílčí cíle;

PŘIPOMÍNÁJÍC sendajský rámec pro snižování rizika katastrof na období 2015–2030, jehož cílem je mimo jiné zvýšit odolnost společnosti a životního prostředí, a zásady OECD týkající se správy vodních zdrojů, jež na zasedání konaném dne 4. června 2015 uvítala Rada ministrů zemí OECD;

VÍTAJÍC skutečnost, že vstoupila v platnost Úmluva OSN o vodních tocích¹⁴ a že se Úmluva EHK OSN o vodách¹⁵ stala globálním nástrojem; UZNÁVAJÍC přínosnou úlohu, kterou obě tyto úmluvy hrají při podpoře a usnadňování udržitelného hospodaření s přeshraničními vodami; a ZDŮRAZŇUJÍC úlohu, kterou při provádění rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí mají úmluvy o ochraně mořského prostředí;

PŘIPOMÍNÁJÍC výsledek 7. světového fóra o vodě, které mimo jiné uznalo, že je naléhavě zapotřebí řešit udržitelným způsobem problémy související s vodou¹⁶, a PŘIPOMÍNÁJÍC rovněž zprávu Světového ekonomického fóra o globálních rizicích pro rok 2016, která řadí vodu na třetí místo mezi deseti nejvýznamnějšími riziky, jež mohou mít výrazný negativní dopad na společnost a ekonomiku;

RADA EVROPSKÉ UNIE

1. UZNÁVÁ, že vody v Evropské unii jsou vystaveny tlaku, který je způsoben mimo jiné znečištěním vody, rostoucí poptávkou po vodě a rychlostí a intenzitou dopadů vyplývajících ze změn ve využívání půdy a ze změny klimatu a který ohrožuje zajišťování vody a zhoršuje negativní dopady sucha a nedostatku vody, a to zejména v oblasti Středomoří, ale rostoucí měrou i v dalších oblastech EU;

¹⁴ Úmluva OSN o právu využívání mezinárodních vodních toků pro neplavební účely (1997).

¹⁵ Úmluva UNECE o ochraně a využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer (1992).

¹⁶ Ministerské prohlášení přijaté dne 13. dubna 2015 na 7. světovém fóru o vodě konaném v jihokorejském Kjongdžu.

2. UZNÁVÁ, že změna klimatu a účinek intenzivnějších a častějších silných srážek, jakož i intenzifikované využívání půdy mohou způsobovat bleskové povodně a měnit charakter povodňových jevů v celé Evropě;
3. UZNÁVÁ, že o velkou část povodí řek v EU se sice dělí dva či více členských států, avšak regiony EU mají odlišné podmínky z hlediska fyzické geografie, životního prostředí a klimatu, které ovlivňují všechny aspekty společnosti a ekonomiky, včetně hospodaření s vodou; ZDŮRAZŇUJE, že k dosažení cílů vodní politiky EU je proto zapotřebí flexibilita, pokud jde o opatření; a UZNÁVÁ, že vzhledem k neexistenci univerzálních řešení by členské státy měly při dodržení právních předpisů EU přijímat opatření uzpůsobená specifickým potřebám a podmínkám;
4. ZDŮRAZŇUJE, že je zapotřebí soudržným a účinným způsobem plně provádět stávající vodní politiku EU a plnit cíle *acquis* EU v oblasti vody, a PODTRHUJE, že je důležité zajistit ochranu vod před zhoršováním jejich stavu a zabezpečit dostatečné dodávky kvalitní vody pro obyvatelstvo a pro všechny další způsoby udržitelného využívání vody, a to zejména:
 - podporou udržitelného využívání vody na základě odpovídající ochrany a hospodaření s vodními zdroji při současném zohlednění kvantitativních a kvalitativních aspektů;
 - ochranou všech vodních útvarů a jejich postupným uváděním do dobrého stavu v souladu s hlavními cíli rámcové směrnice o vodě;
 - podporou nových integrovaných a účinnějších přístupů týkajících se odvádění městských odpadních vod a jejich čištění;
5. OCEŇUJE dosavadní pokrok a JE SI VĚDOMA problémů, které jsou s dosažením cílů vodní politiky EU a se zajištěním dobrého stavu všech vod EU spojeny; KLADE DŮRAZ na to, že v tomto ohledu je důležitá soudržnost politik; a ZDŮRAZŇUJE, že cíle vodní politiky EU, včetně udržitelného využívání vody a hospodaření s ní, by měly být na všech úrovních lépe začleněny do dalších relevantních politik, jako jsou politiky v oblasti potravin, zemědělství, rybolovu, energetiky, dopravy, průmyslu, územního plánování, městského rozvoje a cestovního ruchu, jakož i do relevantních finančních mechanismů EU;

6. VYZÝVÁ členské státy, aby při rozhodování o volbě způsobů a prostředků k dosažení cílů vodní politiky EU usilovaly o vyváženou kombinaci zelené a technické infrastruktury; ZDŮRAŽŇUJE, že využívání opatření v oblasti zelené infrastruktury, jako je například přirozené zadržování vody, může zajistit a zvýšit potenciál krajiny, půdy a vodonosných vrstev uchovávat zásoby vody, a může tak snížit riziko povodní a zlepšit stav vodních útvarů; a UZNÁVÁ, že ke zvládnutí sucha a povodní mohou být zapotřebí opatření v oblasti technické infrastruktury;
7. VYZDVIHUJE význam udržitelné spotřeby a výroby a oběhového hospodářství jakožto prostředků k dosažení udržitelného využívání přírodních zdrojů, včetně vody a zdrojů obsažených v odpadních vodách, a udržitelného hospodaření s nimi; a ZDŮRAŽŇUJE, že nezbytným předpokladem k dosažení oběhového hospodářství je udržitelné hospodaření s vodou a řádné plánování na úrovni povodí;
8. ZDŮRAŽŇUJE, že je důležité, aby hospodářská odvětví EU a její občané udržitelným způsobem snižovali spotřebu vody, a VYZÝVÁ členské státy, aby ve vhodných případech zaváděly opatření, která by podporovala hospodárné využívání vody ve všech relevantních hospodářských odvětvích, a to zejména:
- zajištěním toho, aby politiky stanovování cen vody poskytovaly dostatečné pobídky k tomu, aby uživatelé využívali vodní zdroje hospodárně;
 - investováním do snižování ztrát a úniků vody;
 - zlepšením systémů pro přidělování vodních zdrojů, a to i zavedením vodohospodářské bilance potřeb a dostupných zdrojů;
 - vybudováním a rozvíjením doplňkové infrastruktury pro zásobování vodou a současným zohledněním relevantních opatření pro předcházení a přizpůsobení se nedostatku vody a suchu a na podporu hospodárného využívání vody a řízení poptávky po ní;
 - podporou inovativních technologií a postupů umožňujících udržitelné a hospodárné využívání a opětovné využívání vody, a to i v případě zavlažovacích systémů, zemědělství, průmyslu a cestovního ruchu;
 - podporou využívání nástrojů pro zjišťování nákladů životního cyklu, a to i prostřednictvím zadávání veřejných zakázek;

- zvyšováním povědomí uživatelů ohledně nutnosti optimalizovat využívání vody, čímž se posílí návyky zaměřené na úsporu vody;
 - prohlubováním znalostí a zdokonalováním shromažďování a analýzy údajů, včetně údajů o dopadu změny klimatu a o systémech včasného varování;
 - zlepšováním správy vodních zdrojů na úrovni povodí a na místní úrovni;
9. ZDŮRAZŇUJE, že opětovné využívání vody může spolu s dalšími opatřeními zaměřenými na úsporu vody a její hospodárné využívání být důležitým nástrojem, který umožní v rámci integrovaného hospodaření s vodou řešit problém nedostatku vody a přizpůsobovat se změně klimatu; VYZÝVÁ členské státy, aby přijaly opatření na podporu postupů zaměřených na opětovné využívání vody, ve vhodných případech při tom přihlížely k regionálním podmínkám a současně zajistily vysokou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí, neboť opětovné využívání vody může přinášet užitek i z hlediska ekonomických úspor, ochrany životního prostředí, stimulace investic do nových technologií a vytváření zelených pracovních míst; KLADE DŮRAZ na to, že řádně vyčištěné městské odpadní vody lze opětovně využívat k celé řadě účelů v odvětví zemědělství, v průmyslových aplikacích, v rámci udržitelného městského rozvoje i při ochraně ekosystémů; a se zájmem BERE NA VĚDOMÍ, že Komise hodlá v roce 2017 předložit návrh týkající se minimálních požadavků na kvalitu opětovně využívané vody v EU;
10. ZDŮRAZŇUJE, že řádné plánování v oblasti vody a udržitelné hospodaření s vodou ve vztahu k povodím řek, riziku povodní a suchu jsou nezbytnými součástmi udržitelného rozvoje, a vyžadují proto účinné zapojení všech relevantních zainteresovaných subjektů, včetně vlád, ale i občanské společnosti, výzkumných pracovníků a soukromého sektoru;
11. PODTRHUJE skutečnost, že tlakům, k nimž dochází na moři a na pevnině, jsou vystaveny rovněž pobřežní a mořské vody, a VYZÝVÁ členské státy, aby co nejdříve předložily a realizovaly programy opatření podle rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí, které budou ambiciózní a konzistentní s programem opatření podle rámcové směrnice o vodě a s plány povodí, jakož i s plány pro zvládání povodňových rizik, a pokročily tak v úsilí, jehož cílem je dosáhnout do roku 2020 dobrého stavu životního prostředí v mořských vodách;

12. ZDŮRAŽŇUJE, že je důležité posílit na základě zásady subsidiarity, proporcionality a reciprocity přeshraniční spolupráci v oblasti vody v rámci EU a mezi EU a třetími zeměmi, mezi komisemi pro jednotlivé řeky, povodí či moře a s dalšími relevantními aktéry, kteří se zabývají udržitelným využíváním vody a hospodařením s vodou, nedostatkem vody, povodněmi a suchem;
13. VYZÝVÁ Komisi a členské státy, aby:
- spolupracovaly na soudržném uplatňování unijních legislativních a nelegislativních nástrojů, politik a stávajících norem v oblasti vody;
 - využívaly inovativní, vědecky podložené a konkrétně zaměřené přístupy s cílem zajistit udržitelné využívání vodních zdrojů a hospodaření s nimi a chránit a zlepšovat stav vodního prostředí v EU;
14. VYZDVIHUJE význam účinné vzájemné interakce a soudržnosti mezi směrnicemi v oblasti vodní politiky;
15. ZDŮRAŽŇUJE, že hlavními nástroji v oblasti vody, které umožňují řešit dopady změny klimatu na kvantitu a kvalitu vody a provádět adaptační opatření, jsou rámcová směrnice o vodě a směrnice o povodních;
16. BERE NA VĚDOMÍ, že Komise v roce 2019 rámcovou směrnicí o vodě přezkoumá, a že času, který je k dispozici na přípravu, je tudíž málo; a VYZÝVÁ Komisi, aby s dostatečným předstihem před provedením přezkumu uvedené směrnice v roce 2019 vypracovala ve spolupráci s členskými státy vhodně načasované a právně podložené varianty, jež by do roku 2027 a v následujícím období umožnily pokračující a ambiciózní provádění příslušných opatření jednotlivými státy, a aby při tom zohlednila přetrvávající a nové výzvy pro plánování hospodaření s vodou.
-